



ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

Кафедра  
сравнительного  
литературоведения  
и лингвистики

**16–17**  
ОКТАБРЯ

Четвёртая студенческая  
конференция филологов  
и лингвистов

# ТЕЗИСЫ ДОКЛАДОВ

Санкт-Петербург, 2020

**Программный комитет секции «Слушай и смотри:  
интермедиаальный подход к анализу текста»:**

И. А. Делазари (к. ф. н., PhD)  
Д. Я. Калугин (к. ф. н.)  
Д. В. Токарев (д. ф. н.)

**Программный комитет секции «Библиотека как книга и роман как читательский  
дневник: литературный текст в оптике читательских практик»:**

А. А. Костин (к. ф. н.)  
Л. Л. Ермакова  
Д. В. Токарев (д. ф. н.)

**Программный комитет секции «Квантитативный анализ текста»:**

К. А. Маслинский (к. и. н.)  
Л. Л. Ермакова  
Д. Я. Калугин (к. ф. н.)

**Программный комитет секции «Междисциплинарные исследования чтения»:**

М. А. Холодилова (к. ф. н.)  
М. Л. Федотов  
С. А. Оскольская

**Программный комитет секции «Специфика устного дискурса: речь носителей  
языка и речь литературных персонажей»:**

О. В. Блинова (к. ф. н.)  
С. А. Оскольская  
М. А. Холодилова (к. ф. н.)  
М. Л. Федотов

**Программный комитет общей литературоведческой секции:**

Л. Л. Ермакова  
Д. Я. Калугин (к. ф. н.)  
Д. В. Токарев (д. ф. н.)

**Программный комитет общей лингвистической секции:**

С. А. Оскольская  
М. Л. Федотов  
М. А. Холодилова (к. ф. н.)

**Программный комитет секции «Поэзия и интермедиаальность»:**

И. А. Калинин (к. ф. н.)  
Д. Я. Калугин (к. ф. н.)  
А. А. Костин (к. ф. н.)

**Оргкомитет конференции:**

Д. Я. Калугин (*председатель*)  
Элина Андреева  
Михаил Георгиев  
Ксения Дергунова  
Артём Новожилов  
Ирина Петрова  
Анастасия Смирнова

*Полежаева К.О. Французский Университетский Колледж  
МГУ имени М.В. Ломоносова*

**Французская литература в составе дара И. А. Гончарова  
Симбирской Карамзинской общественной библиотеке:  
основные жанры и темы**

Исследование Симбирской Карамзинской библиотеки (ныне — Ульяновская областная научная библиотека им. В. И. Ленина) является важнейшей вехой в изучении наследия И. А. Гончарова. Писатель стоял у истоков формирования фонда библиотеки, осуществив передачу значительного количества книг и периодических изданий.

В ходе рассмотрения состава дара писателя мною было установлено, что из 411 учётных библиотечных записей (книги, журналы и газеты, переданные в дар писателем), 38 изданий, так или иначе, связаны с французским языком и литературой.

К сожалению, следует констатировать: полный состав дара И.А. Гончарова установить невозможно по причине уничтожения большого объема библиотеки в ходе пожара. Все выводы нижеизложенные делаются на основе каталога дара, впервые опубликованного в 1987 году и переизданного (с уточнениями и дополнениями) в 2012 году. Авторы последнего каталога описывают гончаровскую коллекцию отдела редких книг Ульяновской областной научной библиотеки, включающую 415 единиц хранения, а также 440 утраченных экземпляров. Авторы каталога приходят к следующим данным в процентах: «произведения изящной словесности составляли 43%, работы по истории и теории словесности – около 10%, колонок 15% приходилось на книги по истории и политике, 4% — описание путешествий. Содержание сохранившейся части коллекции сохраняет приблизительно те же пропорции» [1, с. 16]. Данная статистика позволяет задаться вопросом: сохраняется ли, хотя бы примерно, такое процентное соотношение по темам относительно французских изданий?

Озвучу некоторые предварительные выводы, к которым я пришла, изучая особенности И. А. Гончарова как дарителя изданий на французском языке или французских авторов, и которые будут более подробно рассмотрены в ходе предстоящего доклада.

Во-первых, писателем были переданы как книги, так и периодические издания. Причём, последние в нескольких экземплярах.

Во-вторых, сочинения французских авторов были переданы И. А. Гончаровым как на языке оригинала, так и в переводе на русский язык.

В-третьих, состав дара включает также сочинения литераторов, писавших не на французском языке (например, Дж. Боккаччо), но работы которых были переведены на него и изданы: в таком виде — в переводе на французский — они и вошли в фонд Симбирской Карамзинской общественной библиотеки.

Список литературы:

1. Гончаров И.А. Дар в Симбирскую Карамзинскую общественную библиотеку: каталог / Сост. В.В. Морозова, Л.Ю. Ивашкина, К.А. Грачева; авт. предисл. В.В. Морозова; науч. Ред. Н.В. Миронова. – Ульяновская областная научная библиотека им. В.И. Ленина. Ульяновск, 2012.
2. Гончаров И.А. Письма (1842-1851). - М.: Директ-Медиа, 2014. – 51 с.
3. Гончаров И.А. Полн. собр. соч. и писем: В 20 т. Т. 1-8. СПб.: «Наука», 1997-2008.
4. Кукуева А. Писатель и Карамзинская библиотека // Ульян. правда. - 1982. – 15 июня. – С. 4.
5. Лобкарева А.В. К вопросу об истории архива И.А. Гончарова // И.А. Гончаров: (Материалы междунар. конф., посвящ. 180-летию со дня рожд. И.А. Гончарова) / Редкол.: Кутейников И.А. (отв. ред.) и др. - Ульяновск, 1994. – С. 297-302.
6. Мельник В.И. Об одной книге в библиотеке И.А. Гончарова // Нар. газета. - 1993. – № 43 (292), 13 апр. О книге Д.И. Мацкевича "Путевые заметки" (Киев, 1856).
7. Описание библиотеки И.А. Гончарова: Каталог / Ульян. обл. науч. б-ка - Дворец книги им. В.И. Ленина; Сост. В.А. Сукайло. - Ульяновск, 1987. – 119 с.